

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 9.10.2009
COM(2009)539 окончателен

2009/0152 (CNS)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕО) № 1234/2007 за установяване на обща
организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за
някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП)**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Членове 65—84 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година (Общ регламент за ООП) определят разпоредби за управлението на системата на квоти в сектора на млечните продукти.

Предвидено е по-специално държавите-членки да установят национален резерв като част от националните си квоти с оглед на разпределянето на допълнителни индивидуални квоти за определени приоритетни групи млекопроизводители, определени от съответната държава-членка. Таксата за свръхпроизводство се дължи само за мляко, предлагано на пазара в превишение на националната квота, включително националния резерв. Когато се констатира, че се дължи такса за свръхпроизводство, тя се разпределя между производителите, които са превишили индивидуалната си квота.

В рамките на разпоредбите за квотите държавите-членки имат възможността да насърчават процеса на реструктуриране в сектора посредством схема за изкупуване на квоти (член 75, параграф 1, буква а) от Общия регламент за ООП), като изкупените квоти се прехвърлят впоследствие в националния резерв. С цел подпомагане на държавите-членки за финансиране на споменатия процес на реструктуриране се предлага временно, с оглед на установяването на националното превишаване, да бъдат неутрализирани квотите, изкупени съгласно гореспоменатия член.

Вследствие на това таксата за свръхпроизводство ще се задейства(ще се прилага) за мляко, предлагано на пазара в превишение на националната квота, намалена с изкупените количества. Генерираната по този начин допълнителна такса се задържа от държавите-членки с цел финансиране на реструктурирането на сектора.

По време на обсъжданията на заседанието на Съвета от 7 септември 2009 г. относно съобщението на Комисията до Съвета относно състоянието на пазара на млечни продукти през 2009 г. (COM(2009) 385) държавите-членки поискаха Комисията да адаптира пазарните инструменти или да създаде нови такива, за да е в състояние да реагира ефективно, бързо и гъвкаво на увеличаващата се променливост на цените.

Следователно се предлага да бъде разширено приложното поле на член 186 от Общия регламент за ООП, за да е в състояние Комисията да предприеме мерки по отношение и на сектора за млечни продукти в случаи на пазарни смущения, когато цените на вътрешния пазар нарастват или падат значително.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 1234/2007 за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като има предвид, че:

- (1) С оглед на реструктурирането на млекопроизводството в Общността, член 75, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП)³ дава на държавите-членки възможността да предоставят обезщетения на производители, които решават да спрат за постоянно производството на част или на цялото количество произвеждано от тях мляко и да върнат така освободените индивидуални квоти в националния резерв.
- (2) С цел по-нататъшно стимулиране на необходимото реструктуриране, таксата за свръхпроизводство, платима от млекопроизводителите съобразно член 78, параграф 1 от Регламент № 1234/2007, следва да се изчислява въз основа на националната квота, намалена с индивидуалните квоти, изкупени съгласно член 75, параграф 1, буква а), при условие че посочените освободени квоти останат в националния резерв през съответната квотна година.
- (3) Поради необходимостта от укрепване на финансовите инструменти за по-нататъшно реструктуриране на сектора, на държавите-членки следва да бъде разрешено да използват за споменатите цели на реструктурирането допълнителните парични средства, събрани въз основа на новия метод за изчисление.

¹ ОВ С ..., ... г., стр.

² ОВ С ..., ... г., стр.

³ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

- (4) Настоящият метод за изчисление следва да се прилага временно за дванадесетмесечните периоди, които започват на 1 април 2009 г. и на 1 април 2010 г., и то само по отношение на доставките на мляко, за да се ограничи мярката до необходимата степен.
- (5) Член 186 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 предвижда, че Комисията може да предприеме мерки в случай на смущения в пазарите на някои земеделски продукти, когато цените на вътрешния пазар нарастват или падат значително. Млякото и млечните продукти обаче не са обхванати в споменатия член.
- (6) С оглед на сериозните трудности и увеличаващата се променливост на цените на пазара за млечни продукти е уместно да се разшири приложното поле на член 186 с мляко и млечни продукти, като по този начин се даде възможност на Комисията да реагира на смущенията в пазара бързо и гъвкаво.
- (7) Регламент (ЕО) № 1234/2007 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1234/2007 се изменя, както следва:

- (1) Член 78 се изменя, както следва:

- а) Добавя се следният параграф 1а:

„1а. Посредством дерогация от първата алинея от параграф 1, за дванадесетмесечните периоди, които започват на 1 април 2009 г. и на 1 април 2010 г., и по отношение на доставките, таксата за свръхпроизводство се заплаща за мляко, предлагано на пазара в превишение на националната квота, установена в съответствие с подраздел II и намалена с индивидуалните квоти за доставки, върнати в националния резерв в съответствие с член 75, параграф 1, буква а) от дд/мм/гг (датата се попълва от ОРОСЕ и съответства на датата на влизане в сила съобразно с член 2) и задържани там до 31 март на съответния дванадесетмесечен период.“

- б) Прибавя се следният параграф 2а:

„2а. Разликата между сумата на таксата за свръхпроизводство, получена от прилагането на параграф 1а, и тази, получена от прилагането на първата алинея от параграф 1, се използва от държавата-членка за финансиране на мерките за реструктуриране в млечния сектор.“

- (2) В член 79 се добавя следният параграф:

„За дванадесетмесечните периоди, които започват на 1 април 2009 г. и на 1 април 2010 г., и по отношение на доставките, таксата за свръхпроизводство се разпределя изцяло, в съответствие с членове 80 и

83, между производителите, допринесли за превишаване на националната квота, установена чрез прилагане на член 78, параграф 1а.“

(3) В член 186 буква а) се заменя със следния текст:

„а) по отношение на продуктите от секторите на захарта, хмела, говеждото и телешкото месо, млякото и млечните продукти, овчето и козето месо, когато цените на някой от тези продукти на пазара на Общността нарастват или падат значително;“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател

ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА		Fichefin/09/281327rev1 (MS/tm) 6.142.2009.1		
		ДАТА: 24.9.2009 г.		
1.	БЮДЖЕТЕН РЕД: ППБ за 2010 г. 05 02 12 67 03		БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ: 619 млн. EUR p.m.	
2.	НАИМЕНОВАНИЕ: Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1234/2007 за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП)			
3.	ПРАВНО ОСНОВАНИЕ: Член 37 от Договора			
4.	ЦЕЛИ: - Да бъде дадена възможност на държавите-членки да предоставят обезщетения на производители, които решават да спрат за постоянно производството на част или на цялото количество произвеждано от тях мляко и да върнат така освободените индивидуални квоти в националния резерв и това да става през време на дванадесетмесечните периоди, които започват на 1 април 2009 г. и на 1 април 2010 г. - Да бъде разширено приложното поле на член 186, за да обхваща пазара на мляко и млечни продукти, като по този начин се даде възможност на Комисията да реагира на смущенията в пазара бързо и гъвкаво.			
5.	ФИНАНСОВИ ПОСЛЕДИЦИ	12-МЕСЕЧЕН ПЕРИОД	ТЕКУЩА ФИНАНСОВА ГОДИНА 2009	СЛЕДВАЩА ФИНАНСОВА ГОДИНА 2010
		(в млн. EUR)	(в млн. EUR)	(в млн. EUR)
5.0	РАЗХОДИ	p.m.		p.m.
	- ЗА СМЕТКА НА БЮДЖЕТА НА ЕО			
	(ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ/ИНТЕРВЕНЦИИ)			
	- НА НАЦИОНАЛНИТЕ ОРГАНИ			
	- ДРУГИ			
5.1	ПРИХОДИ	-		-
	- СОБСТВЕНИ РЕСУРСИ НА ЕО			
	(НАЛОЗИ/МИТНИ СБОРОВЕ)			
	- НА НАЦИОНАЛНО РАВНИЩЕ			
		2011 г.	2012 г.	2013 г.
5.0.1	ОЧАКВАНИ РАЗХОДИ	p.m.	p.m.	p.m.
5.1.1	ОЧАКВАНИ ПРИХОДИ	-	-	-
5.2	МЕТОД НА ИЗЧИСЛЯВАНЕ:			
6.0	ВЪЗМОЖНО ЛИ Е ФИНАНСИРАНЕ НА ПРОЕКТА ЧРЕЗ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ, ВПИСАНИ В СЪОТВЕТНАТА ГЛАВА НА ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ?			ДА НЕ
6.1	ВЪЗМОЖНО ЛИ Е ФИНАНСИРАНЕ НА ПРОЕКТА ЧРЕЗ ПРЕХВЪРЛЯНЕ МЕЖДУ ГЛАВИ ОТ ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ?			ДА НЕ
6.2	ЩЕ БЪДЕ ЛИ НЕОБХОДИМ ДОПЪЛНИТЕЛЕН БЮДЖЕТ?			ДА НЕ
6.3	ЩЕ БЪДАТ ЛИ НЕОБХОДИМИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ В БЪДЕЩИ БЮДЖЕТИ?			ДА НЕ

ЗАБЕЛЕЖКИ:

Разширяването на член 186 за обхващане на млякото и млечните продукти няма само по себе си да доведе до промяна на бюджетните потребности. Всякакво предлагано законодателство въз основа на предлаганото изменение ще се подлага на обичайните бюджетни процедури.

Предложението да се изключат изкупените квоти, прехвърлени в националния резерв, от изчисляването на таксата за свръхпроизводство ще има две последици.

Първо, то може да увеличи незначително таксата за свръхпроизводство, дължима в съответната държава-членка. Сумата от тази допълнителна такса за свръхпроизводство ще остане в държавата-членка, така че няма да има промяна в предвидената такса за свръхпроизводство, получена в бюджета на ЕС като целеви приходи. Все пак следва да се изтъкне, че след решението за прегледа на състоянието не е предвидено да се събира такса за свръхпроизводство, считано от бюджетна година 2011 нататък. (Работен документ на Комисията DS 1245/08 от 12 декември 2008 г.)

Второ, изкупуването на квоти би трябвало да намали предлагането на мляко и по този начин да намали производството на излишъци от продукти, които се нуждаят от подпомагане, което води до намаляване на бюджетните нужди. Това намаляване ще зависи от конюнктурата на пазара и не може да се изрази количествено в момента